



ANTARES ILUMINACIÓN S.A.U.
Calle Mallorca, 1
Polígono Industrial Reva
46394 Ribarroja
Valencia-Spain
Tel: +34 961 669 520
Fax: +34 961 668 286
www.flos.com
flos.architectural@flos.com

Wan C-W

E

INSTRUCCIONES DE INSTALACIÓN Y DE USO

ATENCIÓN!

La seguridad del aparato sólo puede garantizarse con la condición de que se respeten las siguientes instrucciones, tanto en la fase de instalación como de uso, por lo cual se recomienda conservarlas.

ADVERTENCIA:

Para efectuar la instalación, y siempre que se efectúe alguna operación en el aparato, asegurarse de haber cortado la corriente eléctrica. El aparato no puede ser en ningún caso modificado o forzado, cualquier modificación puede comprometer la seguridad haciéndolo peligroso. FLOS declina cualquier responsabilidad por los productos modificados.

El aparato ha sido diseñado para el uso interior.

IP 4X Protegida contra la penetración de cuerpos sólidos mayores de 1 mm

■ Luminaria de Clase II: Luminaria en la que la protección contra los choques eléctricos no recae únicamente sobre el aislamiento principal, sino que comprende medidas de seguridad suplementarias, tales como el doble aislamiento o el aislamiento reforzado. Estas medidas no comprenden medios de puesta a tierra como protección y no dependen de las condiciones de la instalación.

■ Luminarias previstas para el montaje directo sobre superficies normalmente inflamables.

■ Para prevenir el riesgo de incendio, mantener la distancia indicada como mínimo desde la lámpara a los objetos iluminados. Esta distancia se mide desde el eje óptico del aparato hasta el objeto más próximo iluminado.

■ El símbolo marcado en el aparato indica la sustitución de las pantallas de protección dañadas utilizando exclusivamente piezas de recambio originales FLOS. No utilizar la luminaria sin cristal.

■ Utilizar cable resistente al calor T150°C

DATOS TÉCNICOS

■ El símbolo que aparece en el aparato indica que el producto debe ser eliminado en modo diferenciado del resto de los desechos urbanos.

INSTRUCCIONES PARA LIMPIAR EL APARATO

Para la limpieza del aparato, utilizar exclusivamente un paño suave. En caso de suciedad más resistente, humedecer el paño con agua y jabón o un detergente neutro.

Advertencia: No emplear alcohol ni disolventes.

GB

INSTRUCTIONS OF INSTALLATION AND USE

ATTENTION!

The safety of the device can only be guaranteed on condition that to be respected the following instructions, both stages of installation and use therefore it is highly recommended to keep them.

WARNING:

To carry out the installation, and whenever an operation in the device is carried out, make sure of having disconnected the electric power.

The device cannot be in any case modified or forced, any modification might jeopardize the safety system making it dangerous. FLOS declines any responsibility on modified products.

The device has been designed for inside.

IP 4X Protected against penetration of solid objects greater than 1 mm.

■ Luminaire kind II: Luminaire where the protection against electric shocks does not fall solely on the main insulation but it includes additional safety measures, such as double insulation or reinforced insulation. These measures do not include means of earth socket such as protection and do not depend on conditions of installation.

■ Luminaires intended for direct assembly on surfaces that are normally flammable.

■ To prevent the risk of fire, keep the indicated distance as minimum from the lamp to the illuminated objects. This distance is measured from the optical axle of the device to the nearest illuminated object.

■ The symbol marked on the device indicates the replacement of the damaged protection screens using exclusively original FLOS spare parts. Do not use the luminaire without glass.

Use heat-resistant cable T 150°C

TECHNICAL DATA

■ The symbol shown on the device indicates that the product must be eliminated differently from the rest of the urban waste.

CLEANING INSTRUCTIONS

Use only a soft cloth to clean the appliance, dampened with water and soap or mild cleanser if needed for resistant dirt.

Warning: do not use alcohol or other solvents.

I

ISTRUZIONI DI INSTALLAZIONE E UTILIZZO

ATTENZIONE!

È possibile garantire la sicurezza dell'apparecchio solamente a condizione che si rispettino le seguenti istruzioni, sia in fase di installazione che di utilizzo; per questo motivo è consigliabile conservarle.

AVVERTENZA:

Per effettuare l'installazione e ogni volta che si effettua un intervento sull'apparecchio, assicurarsi di aver escluso la corrente elettrica.

L'apparecchio non può in alcun caso essere modificato o forzato; qualunque modifica può compromettere la sicurezza e renderlo pericoloso. FLOS declina qualunque responsabilità derivante dai prodotti modificati. L'apparecchio è stato progettato per l'uso in ambienti chiusi.

IP 4X Protetto contro la penetrazione di corpi solidi di dimensione superiore a 1 mm

■ Apparecchio di illuminazione Classe II: Apparecchio di illuminazione in cui la protezione contro le scariche elettriche non interessa solamente l'isolamento principale, bensì comprende misure di sicurezza supplementari, come il doppio isolamento o l'isolamento rinforzato. Tali misure non comprendono mezzi di messa a terra come protezione e non dipendono dalle condizioni di installazione.

■ Apparecchi previsti per il montaggio diretto su superfici normalmente infiammabili.

■ Per prevenire il rischio di incendio, mantenere come minimo la distanza indicata dalla lampadina agli oggetti illuminati. Tale distanza va misurata dall'asse ottico dell'apparecchio all'oggetto illuminato più vicino.

■ Il simbolo contrassegnato sull'apparecchio indica la sostituzione degli schermi protettivi danneggiati utilizzando esclusivamente pezzi di ricambio originali FLOS. Non utilizzare l'apparecchio di illuminazione senza vetro.

■ Utilizzare un cavo resistente al calore T150°C

DATI TECNICI

■ Il simbolo che compare sull'apparecchio indica che il prodotto deve essere smaltito in modo differenziato dal resto dei rifiuti urbani.

INSTRUZIONI PER LA PULIZIA DELL'APPARECCHIO

Per la pulizia dell'apparecchio utilizzare esclusivamente un panno morbido eventualmente inumidito con acqua e sapone odettivo neutro per lo sporco originale. Non utilizzare l'apparecchio di illuminazione senza vetro.

Attenzione: non utilizzare alcool o solventi.

D

GEBRAUCHS- UND INSTALLIERUNGSANLEITUNG

VORSICHT!

Die Sicherheit des Geräts ist nur gewährleistet, wenn die folgenden Anleitungen bei der Installation und während des Gebrauchs eingehalten werden; ihre Aufbewahrung wird daher empfohlen.

HINWEIS:

Stellen Sie bei der Installation und jeder Arbeit an dem Gerät sicher, dass der Strom abgeschaltet ist.

Das Gerät darf keinesfalls modifiziert oder überbeansprucht werden, jede Modifizierung kann die Sicherheit gefährden. FLOS lehnt jegliche Haftung für modifizierte Produkte ab.

Das Gerät ist für Innenräume bestimmt.

IP 4X Geschützt gegen das Eindringen von mehr als 1 mm großen Fremdkörpern

■ Leuchte Klasse II: Leuchte, bei der nicht nur die Hauptisolation gegen Stromschläge schützt, sondern die außerdem zusätzliche Sicherheitsmaßnahmen wie doppelte oder verstärkte Isolierung aufweist. Diese Maßnahmen beinhalten keine Erdung als Schutz und sind nicht von den Installationsbedingungen abhängig.

■ Beleuchtungskörper, die für die direkte Anbringung auf normalerweise entflammbaren Oberflächen vorgesehen sind.

■ Um einen Brand zu vermeiden, den angegebenen Mindestabstand zwischen der Lampe und den beleuchteten Gegenständen einhalten. Dieser Abstand wird von der optischen Achse des Geräts bis zum nächstgelegenen, beleuchteten Gegenstand gemessen.

■ Das auf dem Gerät markierte Symbol gibt die Ersatz der geschädigten Schutzschirme an; es sind ausschließlich Originalersatzteile FLOS zu verwenden. Die Leuchte nicht ohne Glas benutzen.

■ Hitzebeständiges Kabel T150°C verwenden

TECHNISCHE DATEN

■ Das Symbol auf dem Gerät gibt an, dass das Produkt in einer anderen Form als der übige Abfall entsorgt werden muss.

REINIGUNGSVORSCHRIFTEN

Bei der Reinigung der Leuchte darf amm ausschließlich weiche Tücher verwenden. Eventuell kann man diese mit Wasser und Seife oder mit einem neutralen Reinigungsmittel anfeuchten. Achtung: Weder Alkohol noch Lösungsmittel verwenden.

■ IP 4X Protected contre la penetration de corps solides de plus de 1 mm.

■ Luminaire de classe II : Luminaire dont la protection contre les chocs électriques ne repose pas uniquement sur l'isolation principale, mais qui prévoit également des mesures de sécurité supplémentaires, comme la double isolation ou l'isolation renforcée. Ces mesures n'incluent pas la mise à la terre comme protection et ne dépendent pas des conditions d'installation.

■ Luminaire prévus pour être montés directement sur des superficies normalement inflammables.

■ Pour prévenir le risque de feu, garder la distance indiquée comme minimum entre la lampe et les objets illuminés. Cette distance est mesurée depuis l'axe optique de l'appareil, s'assurer que le courant électrique a été coupé.

L'appareil ne doit être ni modifié ni forcé, toute modification pouvant compromettre sa sécurité et le rendre dangereux. FLOS décline toute responsabilité sur des produits qui auraient été modifiés.

L'appareil est conçu pour être utilisé à l'intérieur.

IP 4X Protégé contre la penetration de corps solides de plus de 1 mm.

■ Luminaire de classe II : Luminaire dont la protection contre les chocs électriques ne repose pas uniquement sur l'isolation principale, mais qui prévoit également des mesures de sécurité supplémentaires, comme la double isolation ou l'isolation renforcée. Ces mesures n'incluent pas la mise à la terre comme protection et ne dépendent pas des conditions d'installation.

■ Luminaire prévu pour être monté directement sur des superficies normalement inflammables.

Pour prévenir tout risque d'incendie, maintenir la distance minimum indiquée entre la lampe et l'objet à éclairer. Cette distance se mesure depuis l'axe optique de l'appareil jusqu'à l'objet éclairé le plus proche.

■ Le symbole marqué sur l'appareil indique que le remplacement des écrans de protection endommagés doit être effectué en utilisant exclusivement des pièces de rechange originales FLOS. Ne pas utiliser le luminaire sans verre de protection.

Utiliser un câble résistant à une température de 150°C

DONNEES TECHNIQUES

■ Le symbole qui apparaît sur l'appareil indique que le produit doit faire l'objet du tri sélectif des déchets.

INSTRUCTIONS POUR LE NETTOYAGE

Pour le nettoyage de l'appareil utiliser exclusivement un chiffon doux, humecté si nécessaire, avec de l'eau et du savon ou avec un détergent neutre pour les salissures les plus tenaces.

Attention: ne pas utiliser d'alcool ou solvants.

P

INSTRUÇÕES DE INSTALAÇÃO E DE UTILIZAÇÃO

ATENÇÃO!

A segurança do aparelho só pode ser certificada se forem respeitadas as instruções seguintes, tanto na fase de instalação como na de utilização, pelo que se recomenda que as guardem.

ADVERTÊNCIA:

Para efectuar a instalação, e sempre que seja efectuada qualquer operação no aparelho, certifique-se de que cortou a corrente eléctrica.

O aparelho não pode ser modificado ou forçado, em caso nenhum. Qualquer modificação pode comprometer a segurança, tornando-o perigoso. A FLOS declina qualquer responsabilidade por produtos modificados.

O aparelho foi concebido para uso no interior.

IP 4X Protegida contra a penetração de corpos sólidos superiores a 1 mm

■ Aparelho de iluminação da Classe II: Aparelho de iluminação cuja proteção contra choques eléctricos não se limita ao isolamento principal, compreendendo medidas de segurança suplementares, tais como o isolamento duplo ou o isolamento reforçado. Estas medidas não compreendem meios de ligação à terra como proteção e não dependem das condições da instalação.

■ As aparelhagens de iluminação destinadas a montagem directa em superfícies normalmente inflamáveis.

■ Para evitar o risco de incêndio, manter a distância indicada no mínimo desde a lâmpada até aos objectos iluminados. Esta distância é medida desde o eixo óptico do aparelho até ao objecto iluminado mais próximo.

■ O símbolo marcado no aparelho indica a substituição dos ecrãs de protecção danificados, utilizando exclusivamente peças sobressalentes originais FLOS. Não utilize o aparelho de iluminação sem vidro.

Utilize cabo resistente ao calor T150°C

DADOS TÉCNICOS

■ O símbolo que aparece no aparelho indica que o produto deve ser eliminado de forma diferente da dos restantes resíduos urbanos.

INTRUÇÕES PARA A LIMPEZA DO APARELHO

Para limpeza do aparelho utilizar exclusivamente um tecido macio eventualmente úmido com água e sabão ou detergente neutro para sujeira mais difícil.

Atenção: não utilizar álcool ou solventes.

JP

設置及び取扱説明書

警告!

製品の設置、取り扱いにおいての安全性は次の注意事項を守ることによりのみ保証されます。そのため、この取扱説明書を必ず保管してください。

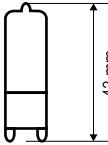
注意

製品の設置及びお手入れの際にはプラグをコンセントから抜いてください。

TECHNICAL DATA

DATOS TÉCNICOS / DATI TECNICI / TECHNISCHE DATEN / DONNEES
 TECHNIQUES / DADOS TÉCNICOS / テクニカルデータ / 技术数据 /
 ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ / ТЕХНИКАЛЫҚ МӘЛІМЕТТЕР / بيانات فنية

- (GB) Incandescent halogen bulb MAX 40W, G9 fitting, type HSG/F
- (E) Lámpara halógena de incandescencia MÁX 40W, casquillo G9, tipo HSG/F.
- (I) Lampada incandescente ad alogenri MAX 40W, attacco G9, tipo HSG/F.
- (D) Halogenglühlampe MAX 40W, G9-Fassung, Typ HSG/F.
- (F) Lampe incandescente à halogènes MAX 40W, culot G9, type HSG/F.
- (P) Lâmpada incandescente halógena máx. 40 W, casquillo G9, tipo HSG/F.
- (JP) ハロゲン最大40 W、口金G9、HSG/F タイプの白熱電球
- (CH) 卤素白炽灯 最大 40W 接口 G9 类型 HSG/F.
- (RU) Галогенная лампа накаливания MAX 40Вт, цоколь G9, тип HSG/F.
- (AR) مصباح هالوجين متوجع أقصى طاقة 40 وات، مثبت HSG/F نوع G9
- (KZ) Ең жоғары құаттылығы 40 Вт, HSG/F түріндегі G9 бекітпесі бар, конденсацияланбайтын галогендік шам



- (GB) Warning: DO NOT use light bulbs with a length of more than 43 mm.
- (E) Atención: NO utilizar bombillas que superen los 43 mm de largo.
- (I) Attenzione: NON utilizzare lampadine che superano i 43 mm di lunghezza
- (D) Achtung: KEINE Glühbirnen benutzen, die länger als 43 mm sind.
- (F) Attention: NE PAS utiliser d'ampoules que dépassent 43mm de longueur
- (P) Atenção: NÃO utilizar lâmpadas que ultrasssem os 43 mm de comprimento.
- (JP) 警告：長さ43mmを超える電球のご使用はお止めください。
- (CH) 注意：请不要使用长度超过 43 毫米的灯泡。
- (RU) Предупреждение: Не используйте лампы, которые превышают 43 мм в длину.
- (AR) انتبه: لا تستخدم المصايب التي يزيد طولها عن 43 مم.
- (KZ) Ескерту: Ұзындығы 43 мм асатын жарылыш шамдарын пайдаланбаңыз,

A LUMINAIRE INSTALLATION

INSTALACIÓN DE LA LUMINARIA / INSTALLAZIONE DELLA LAMPADA /
 INSTALLATION DER BELEUCHTUNG / INSTALLATION DU LUMINAIRE /
 INSTALAÇÃO DO APARELHO DE ILUMINAÇÃO / 照明器具の設置・据付
 け/灯具的安装 / МОНТАЖ ОСВЕТИТЕЛЬНОГО ПРИБОРА
 ترکیب وحدة الإضاءة
 ШАМДАЛДЫ ОРНАТУ

